

## G 180 Q Smart Control



Deutsch	2
English	2
Français	2
Italiano	2
Nederlands	2
Español	2
Português	2
Dansk	2
Norsk	2
Svenska	2
Suomi	2
Ελληνικά	3
Türkçe	3
Русский	3
Magyar	3
Čeština	3
Slovenščina	3
Polski	3
Românește	3
Slovenčina	3
Hrvatski	3
Srpski	4
Български	4
Eesti	4
Latviešu	4
Lietuviškai	4
Українська	4
қазақша	4
العربية	4



## Deutsch

Die Auswahl / Anzeige der Druck- und Reinigungsmitteldosierstufen an der Hochdruckpistole funktioniert nur, wenn sie mit einem K5 / K7 Smart Control Hochdruckreiniger und dem der original beigelegten Smart Control Strahlrohr verwendet wird. Alternativ können die in der Geräte-Betriebsanleitung aufgelisteten Ersatz-Strahlrohre verwendet werden. Mit Sonderzubehör können nicht alle Druckstufen erreicht und richtig angezeigt werden.

## English

The display/indicator for the pressure and detergent dosing levels on the high-pressure gun only works if used with a K5 / K7 Smart Control high-pressure cleaner and the original Smart Control spray lance included. Alternatively the replacement spray lances listed in the device operating instructions can also be used.

Not all pressure levels can be achieved and correctly displayed with special accessories.

## Français

La sélection/l'affichage des niveaux de pression et de dosage du détergent sur le pistolet haute pression ne fonctionnent que s'ils sont utilisés avec un nettoyeur haute pression K5/K7 Smart Control et la lance Smart Control fournie au départ. Les lances de remplacement listées dans le manuel d'utilisation des appareils peuvent être utilisées en alternative. Avec un équipement optionnel, tous les niveaux de pression ne peuvent pas être atteints et correctement affichés.

## Italiano

La selezione / visualizzazione dei livelli di dosaggio del detergente e della pressione nella pistola ad alta pressione funziona soltanto quando quest'ultima viene utilizzata con un'idropulitrice Smart Control K5 / K7 e la relativa lancia originale Smart Control fornita. In alternativa si possono utilizzare le lance di ricambio elencate nelle istruzioni per l'uso degli apparecchi.

Con gli accessori speciali non tutti i livelli di pressione possono essere raggiunti e visualizzati correttamente.

## Nederlands

De selectie / weergave van de drukniveaus en reinigingsmiddeldoseerniveaus op het hogedrukpistool werkt alleen als het wordt gebruikt met een K5 / K7 Smart Control-hogedrukreiniger en een Smart Control-straalbus die origineel werd meegeleverd. Als alternatief kunnen de reservestraalbuizen worden gebruikt die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat worden opgeleijst.

Met het bijzondere toebehoren kunnen niet alle drukniveaus worden bereikt en correct worden weergegeven.

## Español

La selección/el indicador de los niveles de dosificación de detergente y de presión en la pistola pulverizadora solo funciona cuando se utiliza con una limpiadora de alta presión Smart Control K5/K7 y con el tubo pulverizador Smart Control originalmente suministrado. De forma alternativa, se pueden utilizar los tubos pulverizadores de repuesto listados en el manual de instrucciones del equipo.

Con los accesorios especiales no todos los niveles de presión se pueden alcanzar y mostrar correctamente.

## Português

A selecção/indicação dos níveis de dosagem do detergente e da pressão na pistola de alta pressão só funciona se a mesma for utilizada com uma lavadora de alta pressão K5 / K7 Smart Control e a lança Smart Control original incluída. Opcionalmente, podem utilizar-se as lanças de substituição mencionadas no manual de instruções do aparelho.

Com acessórios especiais, nem todos os níveis de pressão podem ser alcançados e exibidos corretamente.

## Dansk

Valget/visningen af tryk- og rengøringsmiddeldoseringsstrinene på højtrykspistolen fungerer kun, hvis det/den anvendes med en K5 /K7 Smart Control højtryksrensler og det af de oprindeligt vedlagte Smart Control stålerør. Som alternativ kan reservestålerørene, som er angivet i driftsvejledningen til apparatet, anvendes.

Ikke alle trykniveauer kan opnås og vises korrekt med specialtilbehør.

## Norsk

Utvalget/visningen av doseringsnivået for trykk og rengjøringsmiddel på høytrykspistolen fungerer bare når den brukes med en K5 / K7 Smart Control-høytrykkspyler og Smart Control-strålerøret som er lagt ved originalen. Alternativt kan du også bruke reservestrålerørene som står oppført i bruksanvisningen for maskinen.

Ikke alle tryknivåer kan oppnås og vises korrekt med spesialtilbehør.

## Svenska

Valet/indikeringen av rengøringsmedeldoseringsnivå på högtrykspistolen fungerar bara när den används tillsammans med en K5 / K7 Smart Control högtryckstvätt och det Smart Control strålrör som ursprungligen bifogats. Alternativt kan de reservstrålrör som anges i apparatens bruksanvisning användas.

Inte alla trycknivåer kan uppnås och visas korrekt med specialtillbehör.

## Suomi

Korkeapainepistoolissa oleva painetasojen ja puhdistusaineen annostelun tasojen valinta/näyttö toimii vain, kun sitä käytetään K5 / K7 Smart Control -korkeapaine-pesurin ja laitteen mukana toimitetun alkuperäisen Smart Control -ruiskuputken kanssa. Vaihtoehtoisesti voit käyttää laitteen käyttöohjeessa mainittuja vararuiskuputkia.

Kaikkia painetasoja ei voida saavuttaa ja näyttää oikein erikoisvarusteilla.

## Ελληνικά

Η επιλογή ή η ένδειξη των βαθμίδων πίεσης και δοσολογίας απορρυπαντικού στο πιστόλι υψηλής πίεσης λειτουργεί μόνο εφόσον χρησιμοποιείται με μια συσκευή υψηλής πίεσης K5 / K7 Smart Control και με ένα γνήσιο σωλήνα ψεκασμού Smart Control. Εναλλακτικά μπορούν να χρησιμοποιούνται οι σωλήνες ψεκασμού που παρατίθενται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της συσκευής. Δεν μπορούν να επιτευχθούν και να εμφανιστούν σωστά όλα τα επίπεδα πίεσης με ειδικά αξεσουάρ.

## Türkçe

Yüksek basınç tabancasında basınç ve temizleme maddesi dozaj kademelerinin seçilmesi / gösterilmesi, yalnızca K 5/ K7 Smart Control yüksek basınç temizleyicisi ve orijinal teslimat kapsamındaki Smart Control huzme borusu kullanıldığında çalışır. Alternatif olarak cihazın kullanım kılavuzunda listelenen yedek püskürtme boruları kullanılabilir.

Özel aksesuarlarla tüm basınç seviyelerine ulaşamaz ve doğru şekilde görüntülenemez.

## Русский

Выбор/отображение уровней дозирования моющего средства на пистолете высокого давления возможны лишь в том случае, если пистолет используется с моющим аппаратом высокого давления K5/K7 Smart Control и оригинальной, входящей в комплект поставки струйной трубкой Smart Control. В качестве альтернативы возможно использовать сменные струйные трубки, указанные в руководстве по эксплуатации устройства.

Не все уровни давления могут быть достигнуты и правильно отображены с помощью специальных принадлежностей.

## Magyar

A nyomás- és tisztítószert adagolási fokozatok kiválasztása/kijelzése a magasnyomású pisztolyon csak akkor működik, ha K5 / K7 Smart Control magasnyomású mosóval és az eredetileg mellékelte Smart Control szórócsővel használják. Alternatív megoldásként a készülék használati utasításában felsorolt tartalék szórócsövek használhatók.

Speciális kiegészítőkkal nem lehet minden nyomásszintet elérni és helyesen megjeleníteni.

## Čeština

Výběr / Ukazatel tlakového a dávkovacího stupně čistícího prostředku na vysokotlaké pistoli funguje jen tehdy, když se používá s vysokotlakým čistěčem K5 / K7 Smart Control a s jedním z originálních přiložených pracovních nástavců Smart Control. Alternativně lze použít náhradní pracovní nástavce uvedené v návodu k použití přístroje.

Ně všechny úrovně tlaku lze dosáhnout a správně zobrazit pomocí speciálního příslušenství.

## Slovenščina

Izbira/prikazovalnik tlaka in stopenj odmerjanja čistilnega sredstva na visokotlačni pistoli deluje samo v kombinaciji z visokotlačnim čistilnikom K5 / K7 Smart Control in priloženo originalno brizgalno cevi Smart Control. Alternativno lahko uporabite nadomestne brizgalne cevi, navedene v navodilih za uporabo.

S posebnimi dodatki ni mogoče doseči in pravilno prikazati vseh ravni tlaka.

## Polski

Wybór/wskaźnik ciśniecia i stopnia dozowania środka czyszczącego na pistolecie wysokociśnieniowym działa prawidłowo tylko, jeśli jest stosowany w połączeniu z myjką wysokociśnieniową K5 / K7 Smart Control i oryginalną, znajdującą się na wyposażeniu stalową rurą strumieniową Smart Control. Alternatywnie można stosować zamiennie rury strumieniowe wymienione w instrukcji obsługi urządzenia. Nie wszystkie poziomy ciśnienia można osiągnąć i poprawnie wyświetlić za pomocą specjalnych akcesoriów.

## Românește

Selectarea/afișarea treptelor de presiune și de dozare a substanței de curățat de la pistolul de înaltă presiune funcționează doar dacă se utilizează cu un aparat de curățat de înaltă presiune K5 / K7 Smart Control și cu lancea originală Smart Control inclusă. În mod alternativ, pot fi utilizate lăncile înlocuitoare enumerate în instrucțiunile de utilizare a aparatelor.

Cu accesoriile speciale, nu toate nivelurile de presiune pot fi atinse și afișate corect.

## Slovenčina

Voľba/zobrazenie stupňov tlaku a stupňov dávkovania čistiaceho prostriedku vysokotlakovej pištole je funkčné len ak sa používa s vysokotlakovým čističom K5/K7 Smart Control a originálnym priloženým pracovným nástavcom Smart Control. Alternativne je možné použiť náhradné pracovné nástavce uvedené v návode na obsluhu prístroja. Nie všetky úrovne tlaku je možné dosiahnuť a správně zobrazit pomocou speciálneho príslušenstva.

## Hrvatski

Odabir/prikaz stupnjeva tlaka i doziranja sredstva za čišćenje na visokotlačnoj prskalici radi samo ako se primjenjuje s visokotlačnim čistačem K5 / K7 Smart Control i priloženom originalnom čeličnom cijevi Smart Control. Alternativno se mogu primijeniti rezervne cijevi za prskanje navedene na popisu u uputama za uporabu uređaja.

Nisu sve razine tlaka moguće postići i ispravno prikazati pomoću posebne opreme.

## Srpski

Odabir/prikaz stepena pritiska i doziranja deterdženta visokopritisne ručne prskalice funkcioniše samo ako se koristi sa visokopritisnim Smart Control K5 / K7 čistačem i originalno priloženom Smart Control cevi za prskanje. Alternativno, mogu da se koriste rezervne cevi za prskanje navedene u uputstvu za rad uređaja.

Nisu svi nivoi pritiska moguće postići i pravilno prikazati pomoću posebne opreme.

## Български

Изборът/индикацията на степените на дозиране на почистващия препарат на пистолета за работа под високо налягане функционират само когато той се използва с уред за почистване под високо налягане K5 / K7 Smart Control и приложената тръба за разпръскване Smart Control. Алтернативно могат да бъдат използвани заместващите тръби за разпръскване, които са посочени в ръководството за експлоатация на уреда.

Не всички нива на налягане могат да бъдат постигнати и правилно показани със специални аксесоари.

## Eesti

Rõhu- ja puhastusvahendi doseerimisastmete valik / kuvamine kõrgsurve-pesupüstolil tõttab ainult siis, kui seda kasutatakse K5 / K7 Smart Control kõrgsurvepesuri ja originaalis kaasasoleva joatoruga. Alternatiivina võib kasutada seadme kasutusjuhendis loetletud asendusjoatoru.

Kõiki rõhutasemeid ei ole võimalik spetsiaalsete liisaseadmetega saavutada ja õigesti kuvada.

## Latviešu

Spiediena un tīrīšanas līdzekļa dozēšanas pakāpju izvēle / rādījums pie augstspiediena pistoles darbojas tikai tad, ja to izmanto ar "K5 / K7 Smart Control" augstspiediena tīrītāju un komplektā pievienoto "Smart Control" smidzināšanas cauruli. Kā alternatīvu var izmantot iekārtas lietošanas pamācībā minētās rezerves smidzināšanas caurules.

Ne visus spiediena līmeņus var sasniegt un pareizi parādīt ar trašiem piederumiem.

## Lietuviškai

Slėgio ir valymo priemonės dozavimo pakopas rankinio purškimo pistoleto galima pasirinkti / jos rodmos, tik jei jis naudojamas su K5 / K7 „Smart Control“ aukšto slėgio valymo įrenginiu ir originaliu pridėtu „Smart Control“ purškimo antgaliu. Taip pat galima naudoti įrenginio naudojimo instrukcijosje išvardytus pakaitinius purškimo antgalius.

Ne visus slėgio lygius galima pasiekti ir tinkamai parodyti naudojant specialius priedus.

## Українська

Вибір/відображення рівнів дозування миючого засобу на високонапірному пістолеті забезпечується лише за умови його експлуатації з мийним апаратом високого тиску K5/K7 Smart Control та оригінальною струминною трубкою Smart Control, яка входить до комплекту поставки. Альтернативно можна використовувати запасні струминні трубки, наведені в інструкції з експлуатації апарату. Не всі рівні тиску можна досягти і правильно відобразити за допомогою спеціальних аксесуарів.

## қазақша

Жоғары қысымды тапаншадағы қысым мен жуғыш зат мөлшерінің мөлшерін таңдау / бейнелеу тек бастапқыда берілген K5 / K7 Smart Control жоғары қысымды тазартқышымен және Smart Control бүрікіші түтікшесінде қолданылған жағдайда ғана жұмыс істейді. Сонымен қатар, құрылғының пайдалану нұсқаулығында көрсетілген ауыстыру саптамаларын пайдалануға болады.

Барлық қысым деңгейлеріне қол жеткізу мүмкін емес және оларды арнайы аксессуарлармен дұрыс көрсету мүмкін емес.

## العربية

إن اختيار / مؤشر ضغط ودرجات معايرة مادة التنظيف بمسدس الضغط العالي يعمل فقط، إذا تم استخدامه مع جهاز التنظيف بالضغط العالي من فئة K5 / K7 والمزود بخاصية التحكم الكامل أو مع فوهات الخراطيم المزودة بخاصية التحكم الكامل المزودة مع الجهاز. وخصوصاً عن ذلك، يمكن أيضاً استخدام الفوهات البديلة الواردة في كتيب التعليمات الخاص بالجهاز.

عند استخدام الملحقات الخاصة، لا يمكن الوصول إلى كافة درجات الضغط (انظر دليل التشغيل جهاز التنظيف بالضغط العالي المعدل المزود بخاصية التحكم الكامل).